NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2018/830

ze dne 9. března 2018,

kterým se mění příloha I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013 a nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014, pokud jde o úpravu požadavků na konstrukci a obecných požadavků v souvislosti se schvalováním zemědělských a lesnických vozidel

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013 ze dne 5. února 2013 o schvalování zemědělských a lesnických vozidel a dozoru nad trhem s těmito vozidly ([1]), a zejména na čl. 18 odst. 4 a čl. 49 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Několik položek v příloze I nařízení (EU) č. 167/2013 by mělo být změněno, aby se mohly stanovit požadavky pro další kategorie vozidel v souladu s posledními verzemi vybraných normalizovaných kodexů Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) pro úřední zkoušky zemědělských a lesnických traktorů („dále jen „normalizované kodexy OECD“) ([2]).

(2) Předpisy EHK OSN, které se použijí povinně a které jsou stanoveny v příloze I nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 ([3]), se pravidelně aktualizují. Tento seznam by měl být proto doplněn o vysvětlující poznámku, která vyjasní, že výrobci mohou používat následné doplňky k příslušným sériím změn těchto předpisů EHK OSN, přestože nejsou zveřejněny v *Úředním věstníku Evropské unie*.

(3) Aby bylo jasné, že některé požadavky právních předpisů Unie jsou rovnocenné a plně v souladu s požadavky stanovenými v normalizovaných kodexech OECD, měla by se znění požadavků a číslování uvedená ve vybraných přílohách nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 upravit tak, aby byla totožná se zněním a číslováním odpovídajícího normalizovaného kodexu OECD.

(4) Aby se snížil počet zranění a smrtelných nehod způsobených opomenutím zdvižení zadní skládací ochranné konstrukce při převrácení u úzkorozchodných traktorů v potenciálně nebezpečných situacích, měly by být požadavky na ergonomii povinné, aby se v případě potřeby usnadnilo a napomohlo zdvihání ochranné konstrukce.

(5) Měl by být aktualizován seznam protokolů o zkoušce vystavených na základě normalizovaných kodexů OECD a uznaných pro účely EU schválení typu jako alternativa k protokolům o zkoušce vydaným na základě nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014.

(6) Aby došlo k vyjasnění a vylepšení některých zkušebních postupů, měly by být provedeny dodatečné menší změny metod zkoušek sedadel řidiče a požadavků na přístup k místu řidiče, minimální pevnost ovládacích zařízení a rychlost hoření materiálu kabiny, jež jsou stanoveny v nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014.

(7) Nařízení (EU) č. 167/2013 a nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny přílohy I nařízení (EU) č. 167/2013

V příloze I nařízení (EU) č. 167/2013 na řádku 38, ve sloupcích pro kategorie vozidel Ca a Cb se údaj „NA“ nahrazuje údajem „X“.

([1]) Úř. věst. L 60, 2.3.2013, s. 1.
([2]) http://www.oecd.org/tad/code/oecd-standard-codes-official-testing-agricultural-forestry-tractors.htm
([3]) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 ze dne 19. září 2014, kterým se doplňuje a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 167/2013, pokud jde o požadavky na konstrukci a obecné požadavky v souvislosti se schvalováním zemědělských a lesnických vozidel (Úř. věst. L 364, 18.12.2014, s. 1).

Článek 2

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 se mění takto:

1) v článku 12 se slovní spojení „pro vozidla kategorií T2, T3 a T4.3“ nahrazuje slovy „pro vozidla kategorií T2/C2, T3/C3 a T4.3/C4.3“;

2) v kapitole V se vkládá nový článek 35a, který zní:

„*Článek 35a*

Přechodná ustanovení

1. Do 26. června 2018 musí vnitrostátní orgány i nadále udělovat schválení typu pro typy zemědělských a lesnických vozidel nebo typy systémů, konstrukčních částí nebo samostatných technických celků v souladu s tímto nařízení ve znění použitelném ke dni 25. června 2018.

2. Do 31. prosince 2018 musí členské státy povolit uvedení na trh, registraci nebo uvedení do provozu zemědělských a lesnických vozidel, systémů, konstrukčních částí nebo samostatných technických celků na základě typu schváleného v souladu s tímto nařízením ve znění použitelném ke dni 25. června 2018.“;

3) v příloze I za text pod nadpisem „Vysvětlivka:“ doplňují nové odstavce, které znějí:

„Přechodná ustanovení předpisů EHK OSN uvedených v této tabulce platí s výjimkou případů, kdy toto nařízení stanoví konkrétní alternativní data. Přijímá se rovněž soulad s předpisy ve znění změn uvedených v této tabulce, které bylo později dále pozměněno.“;

4) příloha II se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení;

5) příloha VI se mění takto:

a) bod B se mění takto:

a) v bodě 3.8.2 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„Vlastnosti spojené s křehnutím za chladného počasí musí být v příslušných případech ověřeny v souladu s požadavky uvedenými v bodech 3.8.2.1 až 3.8.2.7, nebo s požadavky v bodě 3.8.3.“;

b) doplňuje se nový bod 3.8.3, který zní:

„3.8.3. Uplatněním pravidel a pokynů uvedených v oddíle 3 tohoto bodu B lze odolnost vůči křehnutí za chladného počasí prokázat při snížené teplotě – 18 °C nebo nižší. Před dynamickou zkouškou se ochranná konstrukce a všechna montážní zařízení zchladí na teplotu – 18 °C nebo nižší.“;

6) ve vysvětlivkách k příloze VI se vysvětlivka (1) nahrazuje tímto:

„(1) Není-li uvedeno jinak, znění požadavků a číslování stanovené v bodě B jsou totožné se zněním a číslováním normalizovaného kodexu OECD pro úřední zkoušky ochranných konstrukcí u zemědělských a lesnických traktorů (dynamické zkoušky), normalizovaný kodex OECD č. 3, vydání 2017 z února 2017.“;

7) v příloze VII ve vysvětlivkách k příloze VII se vysvětlivka (1) nahrazuje tímto:

„(1) Není-li uvedeno jinak, znění požadavků a číslování stanovené v bodě B jsou totožné se zněním a číslováním normalizovaného kodexu OECD pro úřední zkoušky ochranných konstrukcí u zemědělských a lesnických pásových traktorů, normalizovaný kodex OECD č. 8, vydání 2017 z února 2017.“;

8) příloha VIII se mění takto:

a) v bodě B se bod 3.11.2 nahrazuje tímto:

„3.11.2 Vlastnosti spojené s křehnutím za chladného počasí se v příslušných případech ověří v souladu s požadavky uvedenými v bodech 3.11.2.1 až 3.11.2.7.“;

b) ve vysvětlivkách k příloze VIII se vysvětlivka (1) nahrazuje tímto:

„(1) Není-li uvedeno jinak, znění požadavků a číslování stanovené v bodě B jsou totožné se zněním a číslováním normalizovaného kodexu OECD pro úřední zkoušky ochranných konstrukcí u zemědělských a lesnických traktorů (statické zkoušky), normalizovaný kodex OECD č. 4, vydání 2017 z února 2017.“;

9) příloha IX se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení;

10) příloha X se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení;

11) příloha XI se mění v souladu s přílohou IV tohoto nařízení;

12) příloha XIII se mění takto:

a) v bodě 3.1.3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„na základě rozhodnutí výrobce lze provést případné dobrovolné měření hluku se zastaveným motorem a přídavnými zařízeními, jako jsou větrací ventilátory, rozmrazovače a další elektrická příslušenství, která pracují při maximální možné úrovni nastavení;“;

b) doplňuje se nový bod 3.2.2.2.2, který zní:

„3.2.2.2.2. při dobrovolné třetí sérii měření musí být motor zastaven a přídavná zařízení, jako jsou větrací ventilátory, rozmrazovače a další elektrická příslušenství, musí pracovat při maximální možné úrovni nastavení;“;

13) příloha XIV se mění v souladu s přílohou V tohoto nařízení;

14) v příloze XV se bod 3.3.2 nahrazuje tímto:

„3.3.2. Vrchní schůdek nebo příčka musí být snadno zjistitelný(á) a přístupný(á) osobě, která vozidlo opouští. Svislá vzdálenost mezi za sebou následujícími schůdky nebo příčkami musí být stejná. Připouští se však odchylka o velikosti 20 mm.“;

15) v příloze XVIII ve vysvětlivkách k příloze XVIII se vysvětlivka (1) nahrazuje tímto:

„(1) Kromě číslování jsou požadavky stanovené v bodě B totožné se zněním normalizovaného kodexu OECD pro úřední zkoušky ochranných konstrukcí u zemědělských a lesnických traktorů (statické zkoušky), normalizovaný kodex OECD č. 4, vydání 2017 z února 2017.“;

16) v příloze XXII se bod 4 nahrazuje tímto:

„4 Prohlášení o hluku

V návodu k obsluze musí být uvedena hodnota hluku v oblasti ucha obsluhy měřená za každé z podmínek zkoušek stanovených v příloze XIII, popřípadě výsledky zkoušek úrovně hluku měřených dle normalizovaného kodexu OECD č. 5, které jsou v souladu s bodem 4 jeho vzorového protokolu o zkoušce.“;

17) v příloze XXIII se bod 1.2.1 nahrazuje tímto:

„1.2.1. Ovládací zařízení, jako jsou volanty nebo řídicí páky, řadicí páky, ovládací páky, kliky, pedály a vypínače, musí být zvolena, navržena, konstruována a umístěna tak, aby jejich spouštěcí síly, přesuny, umístění, způsob obsluhy a barevné kódování byly v souladu s normou ISO 15077:2008, včetně požadavků stanovených v přílohách A a C uvedené normy.“;

18) v příloze XXVII se bod 2 nahrazuje tímto:

„2 Rychlost hoření materiálu, z něhož je zhotovena kabina

Rychlost hoření materiálu, z něhož je zhotoven vnitřek kabiny, jako je čalounění sedadla, stěny, podlahy a stropu, pokud je takovým čalouněním kabina vybavena, nesmí překročit maximální rychlost 150 mm/min při provádění zkoušky podle normy ISO 3795:1989 nebo normy FMVSS302.“

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. března 2018.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I

V příloze II nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 se tabulka nahrazuje tímto:

„Protokol o zkoušce podle kodexu OECD č.	Předmět	Vydání	Použitelnost	Alternativa k EU protokolu o zkoušce na základě
3	Úřední zkoušky ochranných konstrukcí u zemědělských a lesnických traktorů (dynamické zkoušky)	Vydání 2017 -únor 2017-	T1, T4.2 a T4.3	přílohy VI přílohy XVIII (pokud byly zkoušeny body ukotvení bezpečnostních pásů)
4	Úřední zkoušky ochranných konstrukcí u zemědělských a lesnických traktorů (statické zkoušky)	Vydání 2017 -únor 2017-	T1/C1, T4.2/C4.2 a T4.3/C4.3	přílohy VIII a přílohy XVIII (pokud byly zkoušeny body ukotvení bezpečnostních pásů)
5	Úřední měření hluku na místě řidiče u zemědělských a lesnických traktorů	Vydání 2017 -únor 2017-	T a C	přílohy XIII
6	Úřední zkoušky předních konstrukcí ochrany při převrácení u úzkorozchodných kolových zemědělských a lesnických traktorů	Vydání 2017 -únor 2017-	T2/C2, T3/C3 a T4.3/C4.3	přílohy IX (pokud byly zkoušeny a splněny výkonnostní požadavky na skládací ochranné konstrukce) a přílohy XVIII (pokud byly zkoušeny body ukotvení bezpečnostních pásů)
7	Úřední zkoušky zadních konstrukcí ochrany při převrácení u úzkorozchodných kolových zemědělských a lesnických traktorů	Vydání 2017 -únor 2017-	T2/C2, T3/C3 a T4.3/C4.3	přílohy X (pokud byly zkoušeny a splněny výkonnostní požadavky na skládací ochranné konstrukce) a přílohy XVIII (pokud byly zkoušeny body ukotvení bezpečnostních pásů)
8	Úřední zkoušky ochranných konstrukcí u zemědělských a lesnických pásových traktorů	Vydání 2017 -únor 2017-	C1, C2, C4.2 a C4.3	přílohy VII a přílohy XVIII (pokud byly zkoušeny body ukotvení bezpečnostních pásů)
10	Úřední zkoušky ochranných konstrukcí proti padajícím předmětům u zemědělských a lesnických traktorů	Vydání 2017 -únor 2017-	T a C	přílohy XI části C“.

PŘÍLOHA II

Příloha IX nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 se mění takto:

1) bod B se mění takto:

a) bod 1.3.1 se nahrazuje tímto:

„1.3.1 Předběžná definice: střední rovina kola nebo pásu

Střední rovina kola nebo pásu je rovina stejně vzdálená od dvou rovin, které se dotýkají vnějších okrajů ráfků kol nebo pásů.“;

b) v bodě 1.3.2 se doplňuje nová věta, která zní:

„U pásových traktorů je rozchodem myšlena vzdálenost mezi středními rovinami pásů.“;

c) v bodě 1.4 se doplňuje nová věta, která zní:

„U traktorů vybavených pásy: vzdálenost mezi svislými rovinami kolmými ke střední podélné rovině traktoru, která prochází skrze nápravy hnacích kol.“;

d) body 2.1.2 a 2.1.3 se nahrazují tímto:

„2.1.2 pevný nebo nejmenší nastavitelný rozchod kol u nápravy kratší než 1 150 mm vybavené pneumatikami nebo pásy větších rozměrů. Za předpokladu, že náprava s namontovanými širšími pneumatikami nebo pásy je nastavena na rozchod kol nejvýše 1 150 mm, musí být možno nastavit rozchod kol u druhé nápravy tak, aby vnější okraje užších pneumatik nebo pásů nepřečnívaly za vnější okraj pneumatik nebo pásů prvé z náprav. Mají-li obě nápravy ráfky a pneumatiky nebo pásy stejných rozměrů, musí být pevný nebo nastavitelný rozchod u obou náprav menší než 1 150 mm;

„2.1.3 hmotnost vyšší než 400 kg, ale nižší než 3 500 kg, odpovídající nenaložené hmotnosti traktoru, včetně konstrukce ochrany při převrácení a pneumatik nebo pásů největšího rozměru doporučeného výrobcem. Maximální přípustná hmotnost nesmí překročit 5 250 kg a hmotnostní poměr (maximální přípustná hmotnost/referenční hmotnost) nesmí přesáhnout hodnotu 1,75;“;

e) v bodě 3.1.2.3 se doplňuje nová věta, která zní:

„V případě traktorů vybavených pásy určí nastavení rozchodu výrobce.“;

f) v bodě 3.1.3.2 se druhá a třetí věta nahrazují tímto:

„V okamžiku, kdy se traktor nad koly nebo pásy, jež se dotýkají země, dostane do stavu labilní rovnováhy, musí být tento úhel větší než 38°. Tato zkouška se provede jednou s volantem vytočeným do krajní pravé polohy a jednou s volantem vytočeným do krajní levé polohy.“;

g) bod 3.1.4.3.1 se mění takto:

i) řádek týkající se charakteristické hodnoty traktoru B_0 se nahrazuje tímto:

„**B_0** (m) Šířka zadních pneumatik nebo pásů;“;

ii) řádky týkající se charakteristických hodnot traktoru D_2 a D_3 se nahrazují tímto:

„**D_2** (m) Výška předních pneumatik nebo pásů při plném zatížení nápravy;

D_3 (m) Výška zadních pneumatik nebo pásů při plném zatížení nápravy;“;

iii) na řádku týkajícím se charakteristické hodnoty S se slovní spojení „Součet rozchodu kol (S) a šířky pneumatik (B_0) musí být větší než šířka ochranné konstrukce B_6“ nahrazuje slovy „Součet rozchodu kol (S) a šířky pneumatik nebo pásů (B_0) musí být větší než šířka ochranné konstrukce B_6“;

h) bod 3.1.4.3.2.2 se nahrazuje tímto:

„3.1.4.3.2.2. osa otáčení je rovnoběžná s podélnou osou traktoru a prochází středem kontaktních ploch předních a zadních kol nebo pásů na straně svahu;“;

i) v bodě 3.1.5.1 se poslední pododstavec nahrazuje tímto:

„Vzdálenosti mezi těžištěm a zadní nápravou (**L_3**) nebo přední nápravou (**L_2**) se vypočítají z rozložení hmotnosti traktoru mezi přední a zadní kola nebo pásy.“;

j) bod 3.1.5.2 se nahrazuje tímto:

„3.1.5.2. Výška zadních (**D_3**) a předních (**D_2**) pneumatik nebo pásů

Je nutné změřit vzdálenost mezi nejvyšším bodem pneumatiky nebo pásů k povrchu země (viz obrázek 6.5) a použít stejnou metodu pro přední i zadní pneumatiky či pásy.“;

k) v bodě 3.1.5.4 se poslední pododstavec nahrazuje tímto:

„Bod nárazu je vymezen rovinou, která je tečná k ochranné konstrukci a prochází přes přímku vymezenou vrchními vnějšími body předních a zadních pneumatik nebo pásů (viz obrázek 6.7).“;

l) v bodě 3.1.5.6 se poslední pododstavec nahrazuje tímto:

„Bod nárazu je vymezen rovinou, která je tečná ke kapotě motoru a ochranné konstrukci a prochází přes vrchní vnější body předních a zadních pneumatik nebo pásů (obrázek 6.7). Měření musí být provedeno na obou stranách kapoty motoru.“;

m) V bodě 3.1.5.9 se první a druhý pododstavec pod nadpisem „Výška kloubu přední nápravy (H_0)“ nahrazují tímto:

„Svislá vzdálenost mezi středem kloubu přední nápravy a středem nápravy předních pneumatik nebo pásů (**H_{01}**) musí být uvedena v technické zprávě výrobce a zkontrolována.

Změří se svislá vzdálenost od středu nápravy předních pneumatik nebo pásů (**H_{02}**) k rovině země (obrázek 6.8).“;

n) body 3.1.5.10 a 3.1.5.11 se nahrazují tímto:

„3.1.5.10. Rozchod u zadní nápravy (**S**)

Minimální rozchod kol u zadní nápravy vybavené pneumatikami nebo pásy s maximální velikostí se změří dle specifikace výrobce (obrázek 6.9).

3.1.5.11. Šířka zadních pneumatik nebo pásů (**B_0**)

Je třeba změřit vzdálenost mezi vnější a vnitřní svislou rovinou zadní pneumatiky nebo pásu v jejich horní části (obrázek 6.9).“;

o) bod 3.2.1.3.4 se nahrazuje tímto:

„3.2.1.3.4. Rozchod kol se nastaví tak, aby ochranná konstrukce během zkoušek pevnosti pokud možno nebyla podpírána pneumatikami nebo pásy. Pokud se tyto zkoušky provádějí v souladu se statickým postupem, mohou být kola nebo pásy odmontovány.“;

p) bod 3.2.2.2.4 se nahrazuje tímto:

„3.2.2.2.4. Je-li traktor opatřen systémem zavěšení mezi podvozkem traktoru a koly nebo pásy, musí být tento systém během zkoušek zablokován.“;

q) bod 3.2.5.4 se nahrazuje tímto:

„3.2.5.4. Zařízení pro zkoušku tlakem

Zařízení podle obrázku 6.10 musí být schopno vyvinout sílu působící svisle dolů na ochrannou konstrukci přes tuhý nosník o šířce přibližně 250 mm, spojený se zatěžovacím mechanismem prostřednictvím kardanových kloubů. Nápravy traktoru musí být vhodným způsobem podepřeny, aby tlakovou silou nebyly zatíženy pneumatiky nebo pásy traktoru.“;

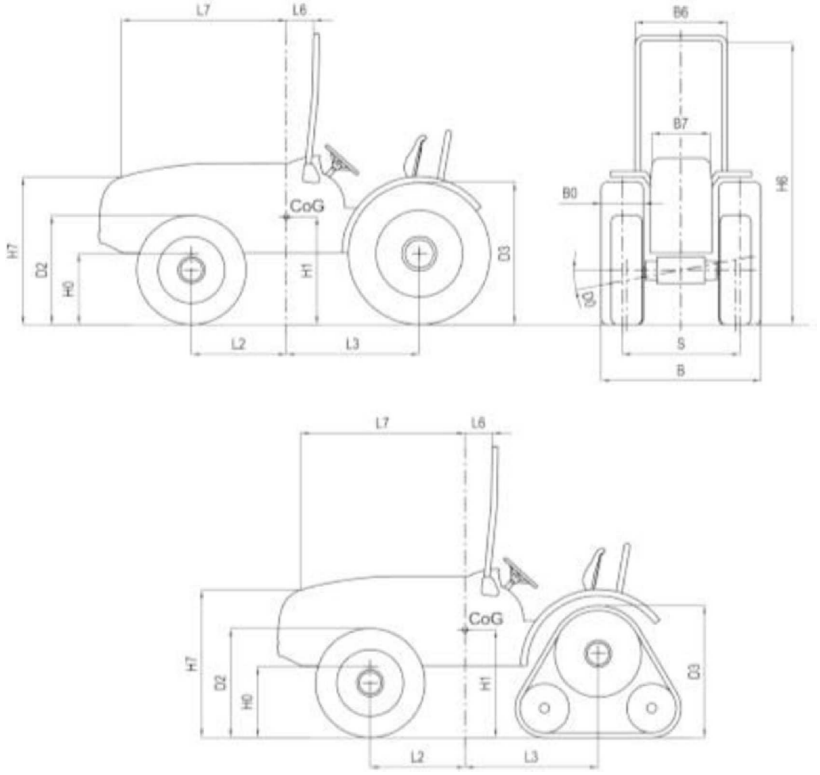
r) v bodě 3.3.2.2 se poslední věta posledního pododstavce nahrazuje tímto:

„Při tomto odhadu jsou u předních a zadních pneumatik nebo pásů a u rozchodu brány v úvahu nejmenší hodnoty nastavení udané výrobcem.“;

s) obrázek 6.5 se nahrazuje tímto:

„*Obrázek 6.5*

Údaje potřebné k výpočtu převrácení traktoru s možností prostorového převrácení



Poznámka: D2 a D3 by měly být změřeny při plném zatížení nápravy.“;

t) v bodě 5.3.1 se v posledním pododstavci doplňuje nová věta, která zní:

„V případě traktorů vybavených pásy určí nastavení rozchodu výrobce.“;

u) v oddíle B4 („Požadavky na zkoušky se simulací“) se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„V případě traktorů vybavených pásy je u původního modelu zapotřebí nahradit níže uvedené řádky:

520 LOCATE 12, 40: PRINT „HEIGHT OF THE REAR TRACKS D3=“

*540 PRINT „HEIGHT OF THE FRT TRACKS D2=“: LOCATE 13, 29: PRINT „“

650 LOCATE 17, 40: PRINT „REAR TRACKS WIDTH B0=“

970 LPRINT TAB(40); „HEIGHT OF THE REAR TRACKS D3=“;

*980 LPRINT „HEIGHT OF THE FRT TRACKS D2=“;

1160 LPRINT TAB(40); „REAR TRACK WIDTH B0=“;

1390 W2 = SQR(H0 * H0 + L0 * L0): S1 = S/2 + B0/2

1530 F2 = 2 * ATN(- L0/D3 + SQR((L0/D3) ^ 2 – (D2/D3) + 1))

1590 X(1, 5) = D3

1660 Y(1, 5) = -L3

* v příslušném případě“;

2) ve vysvětlivkách k příloze IX se vysvětlivka (1) nahrazuje tímto:

„(1) Pokud číslování oddílů B2 a B3, které bylo harmonizováno s celou přílohou, nestanoví jinak, znění požadavků a číslování stanovené v bodě B jsou totožné se zněním a číslováním normalizovaného kodexu OECD pro úřední zkoušky předních ochranných konstrukcí při převrácení u úzkorozchodných zemědělských a lesnických traktorů, normalizovaný kodex OECD č. 6, vydání 2017 z února 2017.“

PŘÍLOHA III

Příloha X nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 se mění takto:

1) v bodě A se doplňuje nový bod 3, který zní:

„3. Kromě požadavků stanovených v bodě 2 musí být splněny výkonnostní požadavky na skládací ochranné konstrukce při převrácení stanovené v oddíle B3.“;

2) písmeno B se mění takto:

1) bod 3.1.2.2.5 se nahrazuje tímto:

„3.1.2.2.5. Pro první zatížení zadní části konstrukce se zvolí ta strana, která podle názoru zkušebních orgánů povede k sérii zatížení za podmínek, jež jsou pro ochrannou konstrukci nejméně příznivé. Boční zatížení se použije na té straně střední roviny traktoru, která je protilehlá k místu podélného zatížení. Přední zatížení se použije na stejné straně podélné střední roviny ochranné konstrukce jako boční zatížení.“;

2) doplňuje se nový oddíl B3, který zní:

„B3 **VÝKONNOSTNÍ POŽADAVKY NA SKLÁDACÍ OCHRANNÉ KONSTRUKCE**

5.1. Oblast působnosti

Tento oddíl stanoví minimální výkonnostní a zkušební požadavky na zadní skládací ROPS, jejichž ruční zdvihání/spouštění řídí stojící obsluha (s dílčí pomocí nebo bez ní) a které lze ručně či automaticky zablokovat.

5.2. Pro účely tohoto oddílu se použijí tyto definice:

5.2.1. „*ruční skládací ROPS*“ je zadní ochranná konstrukce s dvěma sloupky s ručním zdviháním/spouštěním přímo řízeným obsluhou (s dílčí pomocí nebo bez ní);

5.2.2. „*automatická skládací ROPS*“ je zadní ochranná konstrukce s dvěma sloupky s plně automatickými funkcemi zdvihání/spouštění;

5.2.3. „*blokovací systém*“ je zařízení k ručnímu nebo automatickému zablokování ROPS ve zdvižené nebo spuštěné poloze;

5.2.4. „*oblast uchopení*“ je oblast definovaná výrobcem jako část ROPS a/nebo dodatečné madlo připevněné k ROPS, kde obsluha může provádět operace zdvihání/spouštění;

5.2.5. „*přístupná část oblasti uchopení*“ je oblast, kde obsluha manipuluje s ROPS v průběhu operací zdvihání/spouštění; tato oblast musí být vymezena ve vztahu ke geometrickému středu průřezů oblasti uchopení;

5.2.6. „*přístupná zóna*“ je část prostoru, ve které může obsluha vyvinout sílu za účelem zdvihání/spouštění ROPS;

5.2.7. „*místo uskřípnutí*“ je místo, u něhož se konstrukční díly pohybují navzájem proti sobě nebo proti pevným konstrukčním dílům tak, že osoby nebo části jejich těla mohou být uskřípnuty;

5.2.8. „*místo střihnutí*“ je místo, u něhož se konstrukční díly pohybují navzájem proti sobě nebo proti pevným konstrukčním dílům tak, že osoby nebo části jejich těla mohou být uskřípnuty nebo odstřiženy;

5.2.9. „*místo ke stání*“ je místo na plošině traktoru, které je přístupné z hlavního vstupu do kabiny řidiče, s dostatkem prostoru pro stojící obsluhu.

5.3. Ruční skládací ROPS

5.3.1. Předběžné podmínky pro zkoušku

5.3.1.1. Oblast uchopení

Ruční manipulaci provádí obsluha vestoje pomocí jednoho nebo několika uchopení v oblasti uchopení ochranného oblouku.

S ochranným obloukem lze manipulovat ze země nebo z místa ke stání na plošině (obrázky 7.8a a 7.8b).

Obsluha může manipulovat s ochranným obloukem souběžně s jeho trajektorií nebo před ní.

Je možno uplatnit postup o několika krocích, který zahrnuje několik různých poloh k obsluze a několik předem určených oblastí uchopení.

Oblast uchopení musí být zřetelně a trvale označena (obrázek 7.9).

Tato oblast musí být konstruována bez ostrých hran, ostrých rohů a drsných povrchů, které by mohly obsluhu zranit.

Tato oblast může být na jedné nebo na obou stranách traktoru a může být konstrukční součástí ochranného oblouku nebo dodatečných madel. V oblasti uchopení nesmí ruční manipulace při zdvihání nebo spouštění ochranného oblouku představovat pro obsluhu nebezpečí střihnutí, uskřípnutí nebo nekontrolovatelného pohybu.

5.3.1.2. Přístupné zóny

Jsou vymezeny tři přístupné zóny s různou velikostí povolené síly s ohledem na vodorovnou rovinu země a svislé roviny tečné k vnějším dílům traktoru, které omezují polohu nebo přesun obsluhy (obrázek 7.10).

Zóna I: pohodlná zóna

Zóna II: přístupná zóna bez nutnosti naklonit se dopředu

Zóna III: přístupná zóna s nutností naklonit se dopředu

Manipulace s ochranným obloukem souběžně s jeho trajektorií

Poloha a pohyb obsluhy jsou omezeny překážkami. Tyto části traktoru jsou vymezeny svislými rovinami tečnými k vnějším okrajům překážky.

Pokud se obsluha potřebuje v průběhu ruční manipulace s ochranným obloukem pohybovat na nohou, je pohyb umožněn buď v rámci roviny rovnoběžné k trajektorii ochranného oblouku, nebo v rámci pouze jedné další roviny rovnoběžné s předchozí rovinou s cílem překonat překážku. Za celkový přesun se považuje kombinace přímek rovnoběžných a kolmých k trajektorii ochranného oblouku. Svislý pohyb je povolen za podmínky, že obsluha přistoupí blíže k ochrannému oblouku. Za přístupnou zónu se považuje soubor všech přístupných zón (obrázek 7.11).

Manipulace s ochranným obloukem před jeho trajektorií:

Pouze v případě manipulace ochranného oblouku před jeho trajektorií lze připustit rozšíření přístupného prostoru v přístupných zónách II a III (obrázek 7.12). V těchto rozšířených úsecích se přijatelná velikost ovládacích sil shoduje s velikostmi sil v zónách II a III.

Pokud se obsluha potřebuje v průběhu ruční manipulace s ochranným obloukem přemístit, musí jí být umožněno tento pohyb provést tak, že mu nebrání žádná překážka ležící v rovině rovnoběžné s trajektorií ochranného oblouku.

V tomto případě se za přístupnou oblast považuje soubor všech přístupných zón.

5.3.1.3. Místo ke stání

Veškerá místa ke stání na plošině uvedená výrobcem musí být přístupná z hlavního vstupu do kabiny řidiče a musí splňovat následující požadavky:

— Místo určené ke stání musí poskytovat dostatečný prostor pro obě chodidla obsluhy, musí být rovné a s protiskluzným povrchem. V závislosti na uspořádání stroje se může toto místo skládat ze dvou samostatných povrchů a může zahrnovat strojní součásti. Musí být umístěno tak, aby umožňovalo obsluze udržet stabilitu, zatímco provádí požadovanou činnost, a aby se zároveň neměnila jeho výšková hladina s odchylkou o velikosti ± 50 mm.

— K zajištění tříbodové kontaktní podpory musí být opatřeno držadlem (držadly) a/nebo madly. Části stroje mohou být považovány za dostatečné ke splnění tohoto požadavku.

Za dostatečný prostor pro místo ke stání se považuje plocha, která je přinejmenším čtvercového průřezu se stranou o velikosti 400 mm (obrázek 7.13).

Požadavek na místo ke stání může být případně splněn vytvořením dostatečného prostoru pro jedno chodidlo na rovném povrchu a koleno na sedadle.

5.3.1.4. Zkušební podmínky

Traktor musí být vybaven pneumatikami největšího průměru předepsaného výrobcem a nejmenšího průřezu pro pneumatiky tohoto průměru. Pneumatiky musí být nahuštěny na tlak doporučený pro práci v terénu.

Zadní kola musí být nastavena na nejužší rozchod; přední kola se nastaví na rozchod co nejbližší rozchodu zadních kol. Jsou-li možné dvě polohy nastavení rozchodu předních kol, které se od nejužšího rozchodu zadních kol liší o stejnou hodnotu, zvolí se větší z těchto dvou nastavení předního rozchodu.

5.3.2. Zkušební postup

Cílem zkoušky je změřit sílu nutnou ke zdvižení/spuštění ochranného oblouku. Zkouška se provede ve statickém stavu: žádný prvotní pohyb ochranného oblouku. Každé měření síly potřebné ke zdvihu nebo spuštění ochranného oblouku musí být provedeno ve směru tečném k trajektorii ochranného oblouku a procházejícím geometrickým středem průřezů oblasti uchopení.

Oblast uchopení se považuje za přístupnou, je-li umístěna uvnitř přístupných zón nebo kombinace různých přístupných zón (obrázek 7.14).

Síla potřebná ke zdvihu a spuštění ochranného oblouku musí být měřena v různých bodech, které se nacházejí v přístupné části oblasti uchopení (obrázek 7.15).

První měření se provede na konci přístupné části oblasti uchopení, když je ochranný oblouk plně spuštěn (bod 1 na obrázku 7.15).

Druhé měření je definováno na základě pozice bodu 1 po otočení ochranného oblouku do bodu, v němž je kolmice k trajektorii ochranného oblouku ve svislé poloze (bod 2 na obrázku 7.15).

Třetí měření se provede po otočení ochranného oblouku k hornímu okraji přístupné části oblasti uchopení (bod 3 na obrázku 7.15).

Jestliže při třetím měření není ochranný oblouk zcela zdvižen, změří se bod na konci přístupné části oblasti uchopení při plném zdvihu ochranného oblouku (bod 4 na obrázku 7.15).

Pokud mezi bodem 1 a 3 protíná trajektorie konce přístupné části oblasti uchopení hranici mezi zónou I a zónou II, provede se v tomto místě protnutí dodatečné měření (obrázek 7.16).

Maximální velikosti sil v těchto bodech nesmí překročit velikost přijatelné síly příslušné zóny (I, II nebo III).

Za účelem změření síly v požadovaných bodech je možné změřit její velikost přímo, nebo určit velikost točivého momentu nutného ke zdvižení nebo spuštění ochranného oblouku a velikost síly dopočítat.

5.3.3. Podmínka přijatelnosti

5.3.3.1. Požadavek na sílu

Síla přijatelná pro uvedení ROPS v pohyb závisí na přístupné zóně, jak je znázorněno v tabulce 7.2.

Tabulka 7.2

Povolené síly

Zóna	I	II	III
Přijatelná síla (N)	100	75	50

Zvýšení o maximálně 25 % těchto přijatelných sil je povoleno, pokud je ochranný oblouk zcela spuštěn a zcela zdvižen.

Zvýšení o maximálně 25 % těchto přijatelných sil je povoleno, pokud se s ochranným obloukem manipuluje před jeho trajektorií.

Zvýšení o maximálně 50 % těchto přijatelných sil je povoleno při spouštění.

5.3.3.2. Dodatečné požadavky

Ruční manipulace při zdvihání nebo spouštění ochranného oblouku nesmí pro obsluhu představovat nebezpečí střihnutí, uskřípnutí nebo nekontrolovatelného pohybu.

Místo uskřípnutí se nepovažuje za nebezpečné místo pro ruce obsluhy, pokud bezpečné vzdálenosti v oblasti uchopení mezi ochranným obloukem a pevnými součástmi traktoru činí nejméně 100 mm pro ruku, zápěstí a pěst a 25 mm pro prst (ISO 13854:1996). Bezpečné vzdálenosti se kontrolují z hlediska způsobu manipulace určeného výrobcem v návodu k obsluze.

5.4. Ruční blokovací systém

Zařízení určené k zablokování ROPS ve zdvižené/spuštěné poloze musí být konstruováno tak, aby:

— jím mohl manipulovat jeden stojící člen obsluhy a musí se nacházet v jedné z přístupných zón;

— nebylo možné je snadno oddělit od ROPS (například záchytnými kolíky, jako jsou blokovací nebo zadržovací kolíky);

— se zamezilo zmatení při blokování (musí být uvedeno správné umístění kolíků);

— se zamezilo neúmyslnému odstranění nebo ztrátě součástí.

Pokud jsou zařízením použitým k blokování ROPS ve zdvižené/spuštěné poloze kolíky, musí být volně vložitelné nebo odstranitelné. Pokud je za tímto účelem třeba vyvinout sílu na ochranný oblouk, musí být splněny požadavky kladené na body 1 a 3, popř. 4 (viz bod 5.3).

Pokud jde o všechna ostatní blokovací zařízení, musí být konstruována podle zásad ergonomického přístupu ohledně tvaru a síly, které zabraňují nebezpečí uskřípnutí či střihnutí.

5.5. Předběžná zkouška automatického blokovacího systému

Automatický blokovací systém namontovaný na ruční skládací ROPS musí být před zkouškou pevnosti ROPS podroben předběžné zkoušce.

Ochranný oblouk se přesune z dolní polohy do zdvižené zablokované polohy a zpět. Tyto operace představují jeden cyklus. Provede se 500 cyklů.

To je možno provést ručně nebo za použití externí energie (hydraulický, pneumatický či elektrický pohon). V obou případech musí síla působit v rovině rovnoběžné k trajektorii ochranného oblouku a procházející oblastí uchopení, přičemž úhlová rychlost ochranného oblouku musí být přibližně konstantní a menší než 20 stupňů za sekundu.

Po provedení 500 cyklů nesmí síla působící v okamžiku, kdy je ochranný oblouk ve zdvižené poloze, překročit o více než 50 % povolenou sílu (tabulka 7.2).

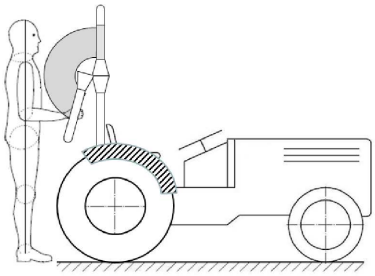
Odblokování ochranného oblouku se provede podle návodu k obsluze.

Po dokončení 500 cyklů nesmí být provedena žádná údržba nebo úprava blokovacího systému.

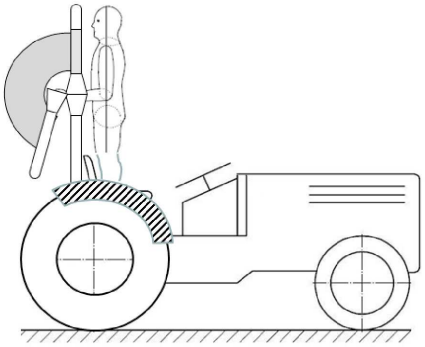
Poznámka 1: Předběžnou zkoušku lze provést i u automatických skládacích systémů ROPS. Tato zkouška by měla být provedena před zkouškou pevnosti ROPS.

Poznámka 2: Předběžnou zkoušku může provést výrobce. V takovém případě dodá výrobce technické zkušebně osvědčení uvádějící, že zkouška byla provedena podle zkušebního postupu a že nebyla provedena žádná údržba ani úprava blokovacího systému po dokončení 500 cyklů. Technická zkušebna zkontroluje odolnost zařízení jedním cyklem přesunu z dolní polohy do zdvižené zablokované polohy a zpět.

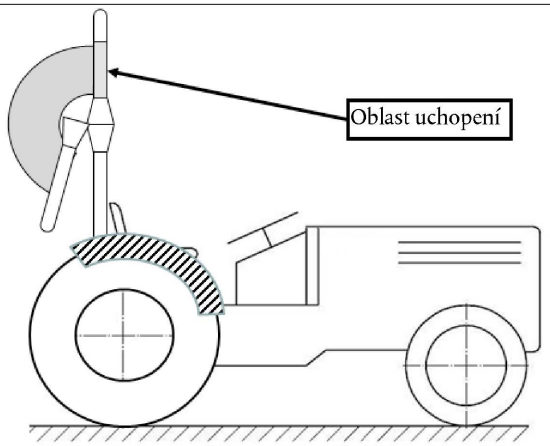
Obrázek 7.8a
Ze země



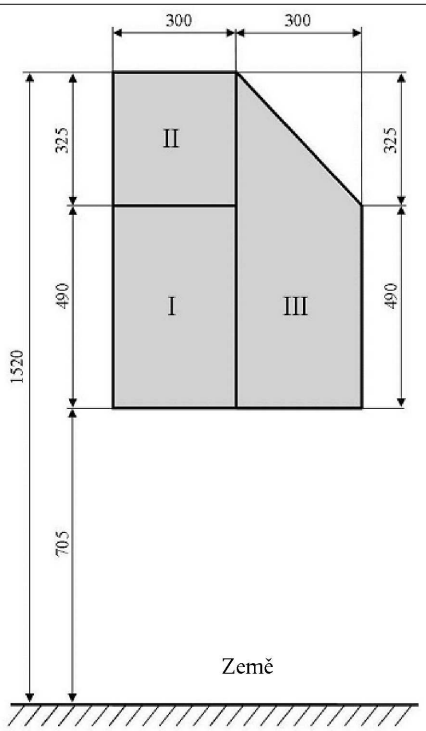
Obrázek 7.8b
Z plošiny



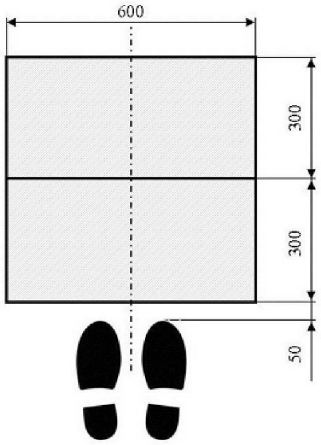
Obrázek 7.9
Oblast uchopení



Obrázek 7.10
Přístupné zóny
(rozměry v mm)

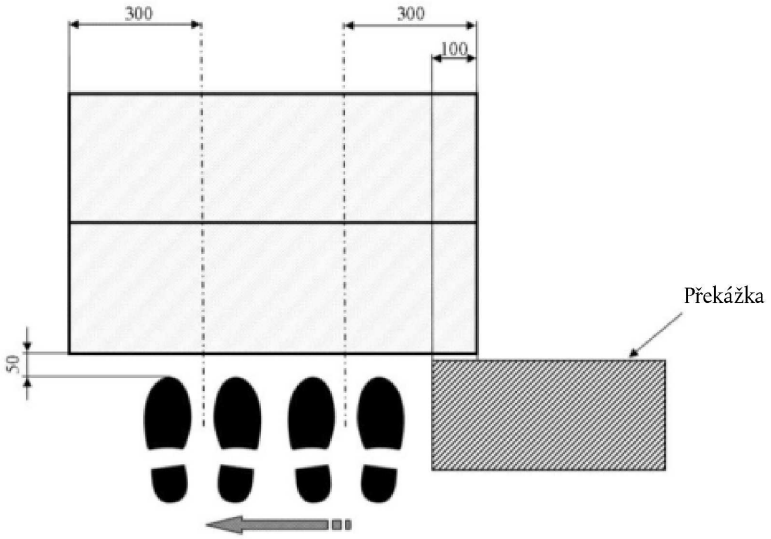


Boční pohled na přístupné zóny

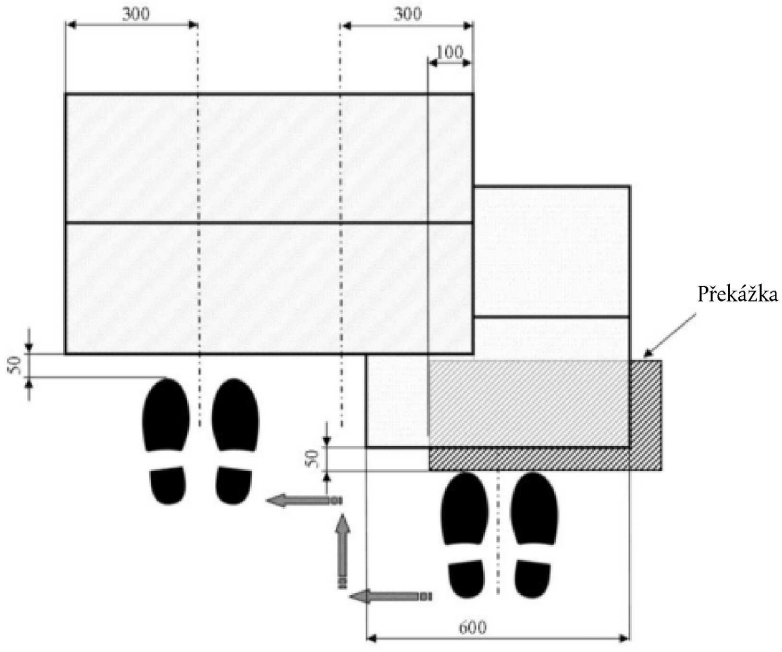


Pohled shora na přístupné zóny

Obrázek 7.11
Soubor přístupných zón
(rozměry v mm)

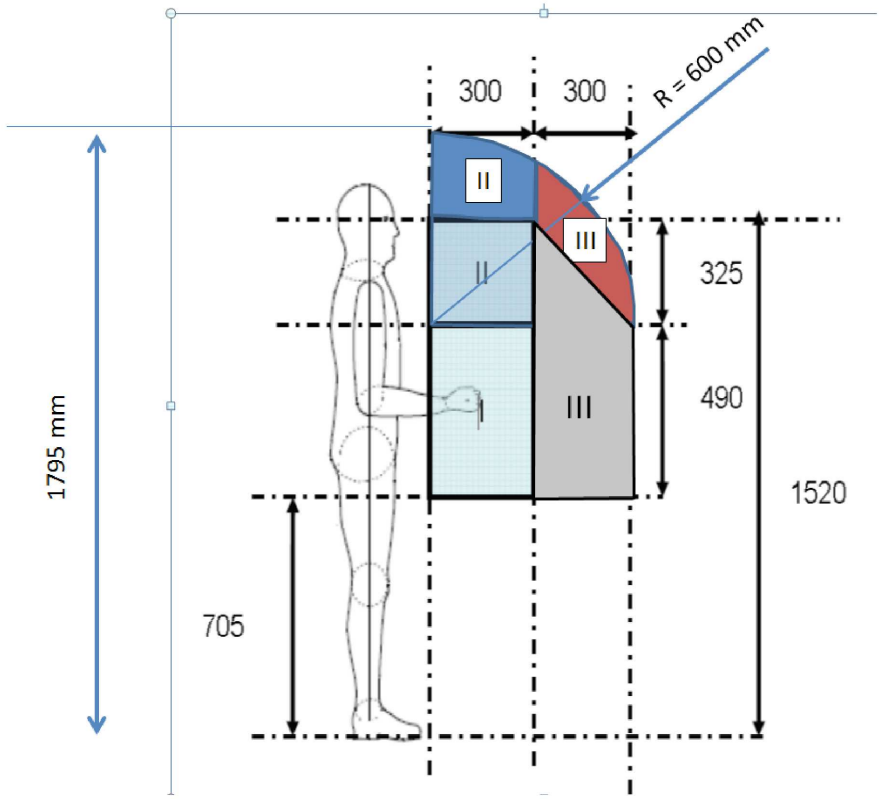


Přesun bez změny směru

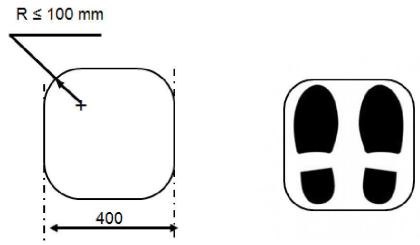


Přesun s jednou změnou směru

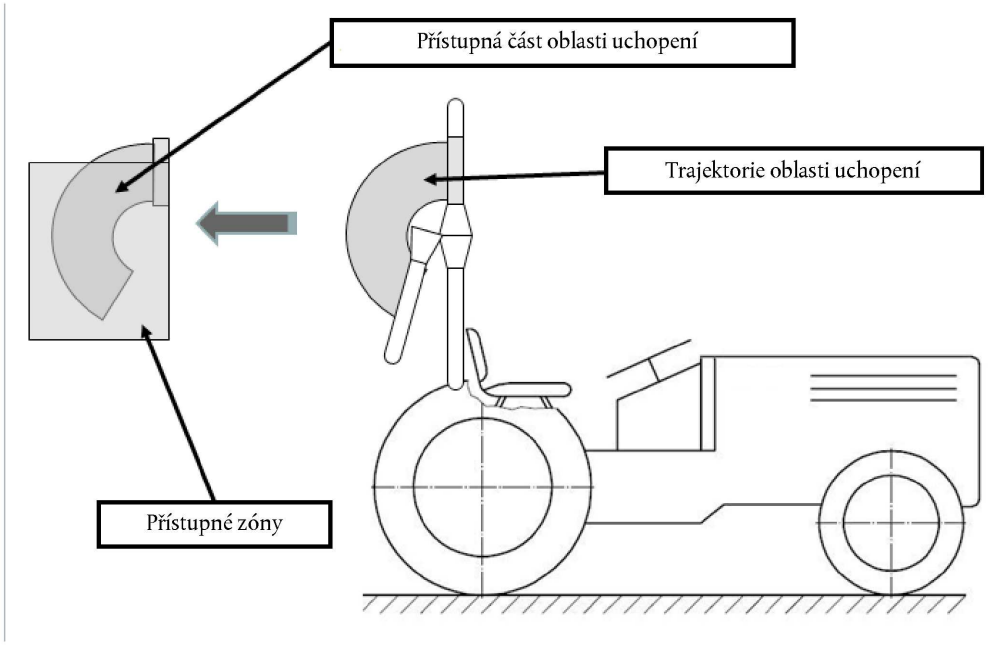
Obrázek 7.12
Manipulace s ochranným obloukem před jeho trajektorií
Přístupné zóny
(rozměry v mm)



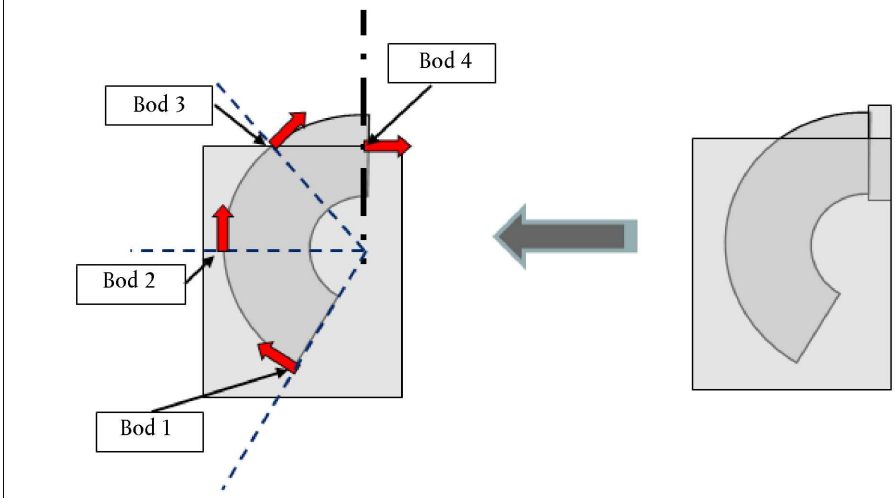
Obrázek 7.13
Místo ke stání na plošině



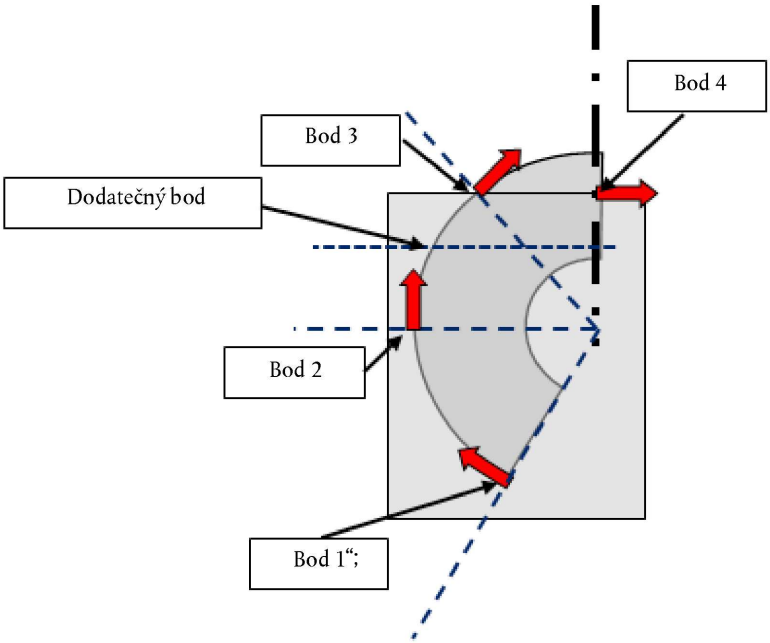
Obrázek 7.14
Příklad přístupné části oblasti uchopení



Obrázek 7.15
Body, v nichž se kontroluje splnění požadavku na sílu



Obrázek 7.16
Dodatečný bod, v němž se kontroluje splnění požadavku na sílu



3) ve vysvětlivkách k příloze X se vysvětlivka (1) nahrazuje tímto:

„(1) Pokud číslování oddílů B2 a B3, které bylo harmonizováno s celou přílohou, nestanoví jinak, znění požadavků a číslování stanovené v bodě B jsou totožné se zněním a číslováním normalizovaného kodexu OECD pro úřední zkoušky zadních ochranných konstrukcí při převrácení u úzkorozchodných kolových zemědělských a lesnických traktorů, normalizovaný kodex OECD č. 7, vydání 2017 z února 2017.“

PŘÍLOHA IV

Příloha XI nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 se mění takto:

1) bod C se mění takto:

a) bod 3.1.3 se nahrazuje tímto:

„3.1.3. Ochranná konstrukce může být zkonstruovaná výhradně k ochraně řidiče před padajícími předměty. Na takovou konstrukci je možno namontovat ochranu řidiče před povětrnostními vlivy, více či méně dočasného charakteru. Řidič ji v případě teplého počasí obvykle odnímá. Existují i ochranné konstrukce, jejichž plášť není možné sejmout a u nichž je ventilace v teplém počasí zabezpečena okny nebo záklopkami. Vzhledem k tomu, že tento plášť může ochrannou konstrukci posílit a, je-li odnímatelný, může v okamžiku nehody chybět, musí být všechny části, které může řidič odejmout, k účelům zkoušky odňaty. Dveře a okna, které je možno otevřít, se musí při zkoušce odejmout nebo zajistit v otevřené poloze, aby nezvýšily pevnost ochranné konstrukce.“;

b) vkládá se nový bod 3.1.3.1, který zní:

„3.1.3.1. V případě otevíracího střešního okna umístěného na svislém průmětu bezpečné zóny lze na žádost výrobce, na jeho odpovědnost a v souladu s jeho pokyny provést zkoušku i s tímto střešním oknem, které je:

— v uzavřené a zajištěné poloze,

— v otevřené poloze,

— odmontováno.

V každém případě musí být splněny požadavky uvedené v bodě 3.3 a popis podmínek zkoušky musí být uveden v protokolu o zkoušce.

Ve zbývající části těchto pravidel se pojednává pouze o zkouškách ochranné konstrukce. Je třeba zdůraznit, že tato konstrukce zahrnuje plášť, který není dočasného charakteru.

Popis případného dočasného pláště je třeba zahrnout do specifikací. Jakýkoli skleněný nebo obdobně křehký materiál je třeba před zkouškou odstranit. Součásti traktoru a ochranné konstrukce, které by mohly být během zkoušky zbytečně poškozeny a které neovlivňují pevnost nebo rozměry ochranné konstrukce, mohou být na žádost výrobce před zkouškou odňaty. Během zkoušky nemohou být prováděny žádné opravy nebo úpravy. Výrobce může poskytnout několik totožných vzorků, pokud se vyžaduje několik pádových zkoušek.“;

c) před tabulku 10.2 se doplňuje nový bod 3.6.2.8, který zní:

„3.6.2.8. Tyto požadavky mohou být případně ověřeny prostřednictvím nárazové zkoušky, pokud jsou všechny konstrukční prvky zmrazeny na teplotu – 18 °C či nižší.“;

d) název obrázku 10.3 se nahrazuje tímto:

„*Obrázek 10.3*

Minimální zkušební konfigurace FOPS

Ochranná konstrukce pevně připevněná ke zkušební stolici v běžném montážním umístění“;

2) ve vysvětlivkách k příloze XI se vysvětlivka (1) nahrazuje tímto:

„(1) Není-li uvedeno jinak, znění požadavků a číslování stanovené v bodě C jsou totožné se zněním a číslováním normalizovaného kodexu OECD pro úřední zkoušky ochranných konstrukcí proti padajícím předmětům u zemědělských a lesnických traktorů, normalizovaný kodex OECD č. 10, vydání 2017 z února 2017.“

PŘÍLOHA V

Příloha XIV nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1322/2014 se mění takto:

1) dodatek 3 se mění takto:

a) v tabulce se řádky týkající se PS č. 1 a 2 nahrazují tímto:

„PS č.	a 10^{-4} m	t s
1	0 089	
2	0 215“;	

b) v tabulce se řádky týkající se PS č. 699 a 700 nahrazují tímto:

„PS č.	a 10^{-4} m	t s
699	0 023	
700	0 000	28·0“;

2) dodatek 4a se mění takto:

a) v tabulce se řádky týkající se PS č. 1 a 2 nahrazují tímto:

„PS č.	a 10^{-4} m	t s
1	0 022	
2	0 089“;	

b) v tabulce se řádek týkající se PS č. 699 nahrazuje tímto:

„PS č.	a 10^{-4} m	t s
699	0 062“.	